

## Subjuntivo Presente

Man gerät in Versuchung, den Subjuntivo mit dem deutschen Konjunktiv zu vergleichen, der Subjuntivo wird aber anders benutzt. Im Deutschen wird der Konjunktiv benutzt bei der indirekten Rede (wenn man die Worte anderer wiedergibt), bei der indirekten Rede wird im Spanischen aber der Indicativo benutzt!

Beispiel:      **Indicativo** im Spanischen                      **Konjunktiv** im Deutschen  
Me dice que Dios existe.                                      Er sagt mir, dass Gott existiere  
Me dijo que es importante.                                    Er sagte mir, dass es wichtig sei.

Im Spanischen wird immer der **Subjuntivo** benutzt bei

***Wunsch, Unsicherheit, Zweifel, Hoffnung, Freude, Ärger Angst, Willensäußerung, Beeinflussung, Nichtwirklichkeit, Absicht, Wiedergabe von Befehlen***

und zwar im durch "que" eingeleiteten (**Neben-**)Satz bzw. nach Wörtern wie "tal vez", "ojalá", "quizás", "acaso".

### Bildung des Subjuntivo Presente:

#### Regelmäßige Verben

	-AR	-ER	-IR	aber Achtung: der Laut muss erhalten bleiben		
yo	habl <b>e</b>	com <b>a</b>	abr <b>a</b>	pag <b>ue</b>	expl <b>ique</b>	aplac <b>e</b>
tú	habl <b>es</b>	com <b>as</b>	abr <b>as</b>	pag <b>ues</b>	expl <b>iques</b>	aplac <b>es</b>
él; ella	habl <b>e</b>	com <b>a</b>	abr <b>a</b>	pag <b>ue</b>	expl <b>ique</b>	aplac <b>e</b>
nosotros	habl <b>emos</b>	com <b>amos</b>	abr <b>amos</b>	pag <b>uemos</b>	expl <b>iquemos</b>	aplac <b>emos</b>
vosotros	habl <b>éis</b>	com <b>áis</b>	abr <b>áis</b>	pag <b>uéis</b>	expl <b>iquéis</b>	aplac <b>éis</b>
ellos, ellas	habl <b>en</b>	com <b>an</b>	abr <b>an</b>	pag <b>uen</b>	expl <b>iquen</b>	aplac <b>en</b>

**Rezept** für die Bildung **unregelmäßigen Verben**, die in der **1. Person Singular** eine einzigartige Stammveränderung haben:

Nimm den **Stamm der 1. Person Singular des Indicativo** (yo ...), und hänge die die oben gezeigten Endungen des Subjuntivo an.

#### Beispiele:

**Indicativo:**      venir                      traer                      tener                      conocer                      coger  
yo **vengo**                      yo **traigo**                      yo **tengo**                      yo **conozco**                      yo **cojo** \*

#### Subjuntivo:

yo                      **venga**                      **traiga**                      **tenga**                      **conozca**                      **coja**  
tú                      **vengas**                      **traigas**                      **tengas**                      **conozcas**                      **cojas**  
él, ella                      **venga**                      **traiga**                      **tenga**                      **conozca**                      **coja**  
nosotros                      **vengamos**                      **traigamos**                      **tengamos**                      **conozcamos**                      **cojamos**  
vosotros                      **vengáis**                      **traigáis**                      **tengáis**                      **conozcáis**                      **cojáis**  
ellos, ellas                      **vengan**                      **traigan**                      **tengan**                      **conozcan**                      **cojan**

\* das **g** am Stammende bei Verben der 2. und 3. Konjugation wird zu **j**, damit der Laut erhalten bleibt.

#### ebenso zum Beispiel:

decir (yo **digo**), oír (yo **oigo**), poner (yo **pongo**), convenir (yo **convengo**), disponer (yo **dispongo**), mantener (yo **mantengo**), dirigir (yo **dirijo**), aparecer (yo **aparezco**), caer (yo **caigo**), elegir (yo **elijo**), hacer (yo **hago**), reducir (yo **reduzco**), conseguir (yo **consigo**)

**Rezept** für die anderen **unregelmäßigen Formen der 1. und 2. Konjugation** (-AR, -ER)  
(Achtung: das Rezept gilt **nicht** für Verben der 3. Konjugation, -IR):

Nimm die **jeweiligen Stammformen des Indicativo** und hänge die oben gezeigten Endungen des Subjuntivo an.

**Beispiele:**

	contar	volver	pensar	aprobar	aber:	sentir	morir
yo	cuente	vuelva	piense	apruebe		sienta	mueva
tú	cuentes	vuelvas	pienses	apruebes		sientas	mueras
él, ella	cuente	vuelva	piense	apruebe		sienta	mueva
nosotros	contemos	volvamos	pensemos	aprobemos		sintamos	muramos
vosotros	contéis	volváis	penséis	aprobéis		sintáis	muráis
ellos, ellas	cuenten	vuelvan	piensen	aprueben		sientan	mueran

**Einige ganz unregelmäßige Formen**

	ser	ir	haber	dar	ver	saber
yo	sea	vaya	haya	dé	vea	sepa
tú	seas	vayas	hayas	des	veas	sepas
él, ella	sea	vaya	haya	dé	vea	sepa
nosotros	seamos	vayamos	hayamos	demos	veamos	sepamos
vosotros	seáis	vayáis	hayáis	deis	veáis	sepáis
ellos, ellas	sean	vayan	hayan	den	vean	sepan

Die Formen des **Subjuntivo Presente** entsprechen den Formen des **verneinten Imperatives**:

**Verneinter Imperativ**

¡No te <b>vayas</b> !	Geh nicht weg!
¡No te <b>hagas</b> el inocente!	Tue nicht so scheinheilig!
¡No te <b>hagas</b> el sueco!	Spiel nicht den Dummen!
¡No <b>vengas</b> nunca más por aquí!	Lass dich ja nicht mehr hier <b>sehen</b> !
¡No te <b>pongas</b> trágico!	Stell dich nicht so an!
¡No <b>digas</b> tonterías!	Rede nicht so einen Blödsinn!

Und sie entsprechen auch den Formen des **bejahenden Imperatives in der 3. Person Singular und Plural**:

**Bejahender Imperativ der 3. Person**

¡Haga el favor!	Seien Sie so gut!
¡Póngame con ....!	Verbinden Sie mich mit ...!
¡Póngase en mi lugar!	Versetzen Sie sich in meine Lage!
¡Venga a verme un día!	Besuchen Sie mich doch mal!

## Beispiele für Verwendung des Subjuntivo:

### Wünsche

Jemanden etwas wünschen:

Que + Subjuntivo

¡Que se <b>divierta</b> ! ¡Que te <b>diviertas</b> !	Amüsieren Sie sich gut! Amüsiere dich gut!
¡Que <b>tenga</b> suerte! ¡Que <b>tengas</b> suerte!	Viel Glück!
¡Que <b>aproveche</b> !	Guten Appetit!
¡Que <b>pases</b> un muy feliz día!	Einen angenehmen Tag!
¡Que lo <b>pases</b> bien!	Viel Spaß!

### Unsicherheit, Zweifel

(que +) Subjuntivo

<b>Quizás venga</b> mi hermana mañana.	<b>Vielleicht</b> kommt meine Schwester morgen.
<b>Quizás sea</b> ésta la idea.	<b>Vielleicht</b> ist dies die Idee.
<b>Tal vez esté</b> loco.	<b>Vielleicht</b> ist er verrückt.
<b>Acaso estén</b> desesperado.	<b>Vielleicht</b> bist du verzweifelt.
<b>Es posible que</b> las personas <b>sean</b> muy simpáticas.	<b>Es ist möglich</b> , dass die Personen sehr sympathisch sind.
<b>Puede ser que</b> nos <b>veamos</b> otra vez.	<b>Es kann sein</b> , dass wir uns nochmal sehen.
<b>Dudo que</b> lo <b>hayas</b> dicho en serio.	Ich <b>bezweifle</b> , dass du das ernst gemeint hast.
<b>No creo que</b> te <b>guste</b> esta comida.	Ich <b>glaube nicht</b> , dass dir dieses Essen schmeckt.
<b>No está seguro que</b> ésta <b>sea</b> la solución justa.	Es ist <b>nicht sicher</b> , dass diese die richtige Lösung ist.
MICROSOFT <b>niega que esté</b> colaborando con IBM.	MICROSOFT <b>streitet ab</b> , dass es mit IBM zusammenarbeitet.

### Kein Subjuntivo bei Gewissheit oder Sicherheit!

<b>Creo que</b> te <b>gusta</b> esta comida.	Ich <b>glaube</b> , dass dir dieses Essen schmeckt.
<b>Está seguro que</b> ésta <b>es</b> la solución justa.	Es ist <b>sicher</b> , dass diese die richtige Lösung ist.
<b>No dudo que</b> lo <b>has</b> dicho en serio.	Ich <b>bezweifle nicht</b> , dass du das ernst gemeint hast.

### Gefühlsäußerungen (Hoffnung, Freude, Befinden, Ärger, Angst)

(que +) Subjuntivo

<b>Espero que</b> no me <b>pillen</b> .	Ich <b>hoffe</b> , dass sie mich nicht erwischen.
<b>Ojalá seas</b> feliz.	<b>Hoffentlich</b> bist du glücklich.
<b>Ojalá llegue</b> pronto.	<b>Hoffentlich</b> kommt er bald.
<b>Me alegro de que hayáis</b> venido.	Ich <b>freue mich</b> , dass ihr gekommen seid.
Él <b>está contento que seas</b> su amigo.	Er ist <b>zufrieden</b> , dass du sein Freund bist.
<b>Es triste que</b> Bush <b>imponga</b> su política en blanco y negro.	Es ist <b>traurig</b> , dass Bush seine Schwarz-Weiß-Politik durchsetzt.
<b>Me molesta que</b> me <b>oculte</b> cosas.	Es <b>stört mich</b> , dass er mir Sachen verheimlicht.
<b>Temo que</b> el número de víctimas <b>pueda</b> ser mucho mayor.	Ich <b>befürchte</b> , dass die Anzahl der Opfer viel größer sein kann.
<b>Tengo miedo que dejes</b> de quererme.	Ich habe <b>Angst</b> , dass du aufhörst mich zu lieben.

**Wünschen, Willensäußerungen und Beeinflussung** que + **Subjuntivo**

<b>Quiero que me oigas.</b>	Ich <b>will</b> , dass du mir zuhörst.
<b>Te ruego que leas</b> la carta.	Ich <b>bitte</b> dich, dass du den Brief liest.
A Dios le <b>pido que te quedes</b> a mi lado y <b>que</b> más nunca te me <b>vayas</b> .	Ich <b>bete</b> zu Gott, dass du an meiner Seite bleibst und nie mehr weggehst.
Ya no <b>permito que</b> los demás me <b>manipulen</b> .	Ich <b>lasse</b> es nicht mehr <b>zu</b> , dass die anderen mich beeinflussen.
Yo <b>permito que</b> cosas buenas <b>lleguen</b> a mi vida.	Ich <b>lasse zu</b> , dass gute Dinge mein Leben erreichen.
No <b>deseo que</b> mis datos personales <b>sean</b> transmitidos a terceras.	Ich <b>wünsche</b> nicht, dass meine persönlichen Daten an Dritte übermittelt werden.
<b>Deseo que</b> te <b>encuentres</b> a gusto en tu nuevo trabajo.	Ich <b>wünsche</b> , dass du dich in deiner neuen Arbeit wohl fühlst.
Te <b>recomiendo que visites</b> las siguientes páginas de Internet	Ich <b>empfehle</b> dir, dass du die folgenden Internet-Seiten besuchst.
Te <b>aconsejo que</b> te <b>informes</b> bien.	Ich <b>rate</b> dir, dass du dich gut informierst.
Le <b>exijo que</b> te <b>deje</b> en paz.	Ich <b>verlange</b> von ihm, dass er dich in Frieden lässt.
<b>Prefiero que</b> me <b>den</b> instrucciones escritas.	Ich <b>will lieber</b> , dass sie mir schriftliche Anweisungen geben.
Dios te ha <b>mandado que guardes</b> el sábado.	Gott hat dir <b>geboten</b> , dass du den Sabbat heiligst.
<b>Pretendemos que</b> se <b>respeten</b> las máximas medidas de seguridad.	Wir <b>fordern</b> , dass die höchsten Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.
<b>Vale la pena que estés</b> siempre presente.	Es <b>zahlt sich aus</b> , dass du immer anwesend bist.

**Unpersönliche Aussagen ohne Gewissheit auf Erfüllung** que + **Subjuntivo**

<b>Es necesario que vengas.</b>	<b>Es ist nötig</b> , dass du kommst.
<b>Es importante que lleguemos</b> a un acuerdo.	<b>Es ist wichtig</b> , dass wir eine Einigung erreichen.
<b>Es preciso que</b> el mundo <b>sepa</b> la verdad.	<b>Es ist nötig</b> , dass die Welt die Wahrheit weiß.
<b>Es terrible que</b> alguna gente <b>venda</b> ilusiones, pero <b>es peor que haya</b> quien las <b>compre</b> .	<b>Es ist schrecklich</b> , dass irgendwelche Leute Illusionen verkaufen, aber <b>es ist schlimmer</b> , dass es jemanden gibt, der sie kauft.
<b>Será mejor que</b> te <b>pongas</b> en contacto con ellos.	<b>Es wird besser sein</b> , wenn du dich mit ihnen in Verbindung setzt.
<b>Es imposible que</b> lo <b>sepas</b> .	<b>Es ist unmöglich</b> , dass du es weißt.
<b>Es increíble que</b> la gente <b>sea</b> tan ignorante.	<b>Es ist unglaublich</b> , dass die Leute so uninformiert sind.
<b>Es probable que</b> ya me <b>hayas</b> enviado un correo electrónico.	<b>Es ist wahrscheinlich</b> , dass du mir schon eine Email geschickt hast.
<b>Es bueno que</b> los hijos <b>hayan</b> decidido estudiar en la universidad	<b>Es es gut</b> , dass die Kinder entschieden haben, an der Universität zu studieren.
¿ <b>Es bueno</b> o <b>es malo</b> que un gobernante <b>intervenga</b> en asuntos religiosos?	<b>Ist es gut</b> oder <b>schlecht</b> , dass ein Machthaber sich in religiöse Angelegenheiten einmischt?
<b>Es curioso que</b> todas las grandes empresas <b>centren</b> su atención en Europa	<b>Es ist seltsam</b> , dass alle großen Unternehmen ihr Hauptaugenmerk auf Europa richten.
<b>Es raro que</b> Antonio no me <b>haya</b> dicho nada esta mañana	<b>Es ist sonderbar</b> , dass heute morgen Antonio mir nichts gesagt hat.

**Kein Subjuntivo** bei Aussagen mit Gewissheit, **also Indicativo** nach:

**es seguro que, es verdad que, es cierto que, es evidente que, es claro que, es indudable que**

### Ungewissheiten in der Zukunft

hasta que + **Subjuntivo**, cuando + **Subjuntivo**

No <b>comeré</b> ninguna tarta <b>hasta que vuelvas</b>	Ich <b>werde</b> keine Torte <b>essen, bis</b> du zurückkehrst.
No <b>diré</b> nada <b>hasta que</b> me <b>pregunten</b> .	Ich <b>werde</b> nichts <b>sagen, bis</b> sie mich fragen.
<b>Hasta que</b> la muerte nos <b>separe</b> .	<b>Bis</b> das der Tod uns scheidet.
¿Me <b>necesitarás</b> , me <b>alimentarás</b> <b>cuando tenga</b> 64 años?	<b>Wirst</b> du mich noch <b>brauchen, wirst</b> du mich noch <b>ernähren, wenn</b> ich 64 bin? (Will you still need me, will you still feed me when I'm sixty-four? - Beatles)
<b>Cuando tenga</b> tiempo lo <b>haré</b> .	<b>Wenn</b> (sobald) ich Zeit habe, <b>werde</b> ich es <b>machen</b> .

### Kein Subjuntivo bei Gewissheit!

<b>Cuando</b> me <b>visitas</b> estoy feliz.	<b>Immer wenn</b> du mich besuchst, bin ich glücklich.
El consumidor no abona nada <b>hasta que</b> no <b>tiene</b> el producto entre las manos	Der Verbraucher bezahlt nichts, <b>solange</b> er nicht das Produkt in den Händen hält.

### Absicht, Nichtwirklichkeit, Unsicherheit:

para que, en caso que, buscar, nada, nadie + **Subjuntivo**

Trabajo <b>para que pueda</b> vivir.	Ich arbeite, <b>damit</b> ich leben kann.
Te doy el libro <b>para que lo leas</b> .	Ich gebe dir das Buch, <b>damit</b> du es liest.
<b>En caso que venga</b> mañana le doy un regalo.	<b>Gesetz den Fall</b> dass er morgen kommt, gebe ich ihm ein Geschenk.
<b>Busco</b> un hombre <b>que sea</b> inteligente, guapo, joven y rico. ( <b>Es</b> bastante <b>dudoso</b> que <b>exista</b> .)	Ich <b>suche</b> einen Mann, der intelligent, hübsch, jung und reich ist. ( <b>Es ist</b> ziemlich <b>unsicher</b> , dass er existiert.)
No hay <b>nada</b> que <b>impida</b> el proceso de paz.	Es gibt <b>nichts</b> , was den Friedensprozess behindert.
No hay <b>nadie</b> que me <b>explique</b> tu amor.	Es gibt <b>niemanden</b> , der mir deine Liebe erklärt.
No hay <b>ningún</b> hombre que <b>sea</b> infalible.	Es gibt <b>keinen</b> Menschen, der unfehlbar ist.

### Wiedergabe von Befehlen und Aufforderungen:

Hauptsatz im Indicativo, wiedergegebener Befehl im **Subjuntivo**.

¡Entra! <b>Dile</b> que <b>entre</b> .	Komm herein! <b>Sag ihm</b> , dass er eintreten <b>soll</b> .
¡Id inmediatamente a la oficina! <b>Dice</b> (ha dicho) que <b>vayamos</b> inmediatamente a la oficina.	Geht sofort ins Büro! <b>Er sagt</b> (hat gesagt), dass wir sofort ins Büro gehen <b>sollen</b> .
¡Escuchad buena música! <b>Dice</b> (ha dicho) que <b>escuchemos</b> buena música.	Hört gute Musik! <b>Er sagt</b> (hat gesagt), dass wir gute Musik hören <b>sollen</b> .

### Kein Subjuntivo bei Wiedergabe von Informationen

Dice que no <b>tiene</b> tiempo.	Er sagt, dass er keine Zeit habe.
Dicen que <b>van</b> al campo.	Sie sagen, dass sie aufs Land fahren.
Me dijo que <b>es</b> importante.	Er sagte mir, dass es wichtig sei.